

Smlouva č. 14104

o nájmu části nemovitosti

uzavřená dle zák. č. 40/1964 Sb., občanského zákoníku

I. Smluvní strany**1. Statutární město Pardubice**

se sídlem: Pernštýnské nám. 1, 530 21 Pardubice

IČ: 00274046

DIČ: 248-00274046

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Pardubice

č.ú.: , VS 01 09 1027

zastoupené: vedoucím odboru správy obecního majetku Magistrátu města Pardubic

jako vlastník a pronajímatel na straně jedné /dále jen pronajímatel/

a

2. Český Mobil a.s.

společnost zapsaná dne 13.8.1999 v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spisovou značkou B.6064.

se sídlem: Vinohradská 167, 100 00 Praha 10

IČ: 25788001

DIČ: 010-25788001

bankovní spojení: ABN AMRO N.W., Lazarská 3, 110 00 Praha 1

č. účtu:

zastoupená: , na základě plné moci, která je přílohou této smlouvy

jako nájemce na straně druhé / dále jen nájemce /

II.**Předmět nájmu**

1. Pronajímatel prohlašuje, že je vlastníkem pozemku označeného jako pozemková parcela parc.č. 2234/1 v k.ú. Pardubice zapsaného na LV č. 50001 pro obec Pardubice.
2. Pronajímatel pronajímá na základě této smlouvy nájemci část pozemku označeného jako pozemková parcela parc.č. 2234/1 o výměře 100 m², kat. území Pardubice, v areálu dostihového závodiště na adrese ul. Pražská č.p. 607, k.ú. Pardubice, specifikovanou a zakreslenou v příloze č. 1 této smlouvy, včetně jejích součástí a příslušenství.

3. Pronajímatel prohlašuje, že předmět nájmu splňuje všechny požadavky stanovené právními předpisy pro účel nájmu. Současně prohlašuje, že si není vědom toho, že existují nějaké právní nebo jiné vady předmětu nájmu, které by byly překážkou platnosti této smlouvy, kromě uplatněného restitučního nároku oprávněných osob dle zákona č. 229/1991 Sb., o kterém je nájemce informován. Nájemce bere na vědomí, že na celý areál dostihového závodiště je uzavřena nájemní smlouva s Dostihovým spolkem a.s. (pozemek, který je předmětem této nájemní smlouvy byl z této smlouvy vyjmut).
4. Přílohou č.2 této smlouvy je výpis z listu vlastnictví LV č. 50001 pro obec a k.ú. Pardubice a kopie katastrální mapy.
5. Nájem schválila Rada města Pardubic dne 22.7.2003 usn.č. 323.

III.

Účel nájmu

1. Předmět nájmu bude nájemcem užíván pro výstavbu, provoz, údržbu, úpravy telekomunikačního zařízení pro přenos signálů veřejné sítě mobilních telefonů dle normy GSM nebo nástupnické telekomunikační normy získané nájemcem na základě licence.
2. Pronajímatel se tímto zavazuje, že umožní nájemci ve lhůtě stanovené nájemcem výstavbu výše uvedeného telekomunikačního zařízení, které bude spolu s jeho příslušenstvím včetně generátorové zásuvky a přípojky nn umístěno na pronajaté části pozemku, specifikované a zakreslené v příloze č.1. Provedení napojení telekomunikačního zařízení na zdroje energie a k pevné telefonní síti si nájemce dohodne s nájemcem celého areálu dostihového závodiště s Dostihovým spolkem, a.s.
3. Rozsah úprav prováděných v návaznosti na výše uvedenou výstavbu telekomunikačního zařízení je uveden v příloze č.3, která je nedílnou součástí této smlouvy.
4. Nájemce tímto v návaznosti na výše uvedené prohlašuje, že provedení telekomunikačního zařízení respektuje platné právní předpisy, včetně platných technických norem a hygienické předpisy.

IV.

Doba nájmu

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s 6 měsíční výpovědní lhůtou.
2. Nájemní smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu smluvními stranami. Nájemce je povinen ode dne účinnosti smlouvy platit nájemné ve výši níže stanovené.

V.

Cena nájmu

1. Nájemce se zavazuje platit pronajímateli za nájem výše uvedené části nemovitosti nájemné dle Zásad pro nakládání s městskými pozemky takto:
 - a) ode dne podpisu nájemní smlouvy do dne nabytí právní moci kolaudačního

rozhodnutí na stavbu, nejdéle však do 18 měsíců ode dne podpisu nájemní smlouvy bude výše nájemného činit:

12,-Kč/m²/rok, tj. 1.200,- Kč/rok (slovy jedentisícdvěstě korun českých),

b) ode dne nabytí právní moci kolaudačního rozhodnutí nejdéle však od 1. dne po uplynutí 18 měsíců ode dne podpisu nájemní smlouvy bude výše nájemného činit:

11.300,- Kč/rok (slovy jedenácttisícčtyřista korun českých)

Pronajímatel si vyhrazuje právo, upravit výši nájemného stanovenou v písm.b) o částku, která bude odpovídat průměrné roční míře inflace předchozího roku zjištěné oficiálním statistickým orgánem. Úprava výše nájemného dle inflace bude nájemci oznámena vždy k 15.2. běžného roku. Nájemce je povinen takto upravenou výši nájemného platit od 1.1. každého roku, ve kterém k oznámení došlo.

2. Nájemné bude hrazeno formou čtvrtletních plateb na účet pronajímatele č. VS 01 09 1027.
3. Nájemné bude poukázáno (placeno) nájemcem na základě této smlouvy, a to vždy do 20-tého dne prvního měsíce příslušného kalendářního čtvrtletí.
4. Splatnost poměrné části nájemného ode dne účinnosti této smlouvy do první řádné platby dle čl. V./3. je 30 dnů ode dne účinnosti této smlouvy.
5. Nájemné je považováno za zaplacené dnem připsání příslušné částky na účet pronajímatele.
6. Dostane-li se nájemce do prodlení s placením nájemného dle ustanovení čl. V této smlouvy, je povinen zaplatit pronajímateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení. Prodlení s placením nájemného je pronajímatel povinen písemně oznámit nájemci do 10 kalendářních dnů ode dne splatnosti platby nájemného.
7. Kontaktní osobou na straně nájemce je ve věcech placení nájemného slečna a v ostatních věcech týkajících se užívání předmětu nájmu slečna

VI.

Práva a povinnosti nájemce

1. Nájemce je povinen užívat pronajatou část pozemku v souladu s ustanoveními této smlouvy, dbát o její dobrý stav a zabránit jejímu poškození. Pokud přesto dojde zaviněním nájemce ke škodám pronajímatele, je povinen tyto škody nahradit a to především uvedením do původního stavu, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
2. Nájemce je oprávněn s písemným souhlasem pronajímatele pronajatou část pozemku na vlastní náklady stavebně upravovat tak, aby vyhovovala jeho potřebám.
3. Nájemce nemá právo dále podpronajmout pronajatou část pozemku bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele.
4. Nájemce se zavazuje, že po ukončení platnosti této smlouvy vrátí předmět nájmu pronajímateli v původním stavu v jakém jej převzal s přihlédnutím k běžnému opotřebení a ke stavebním úpravám povoleným pronajímatelem.
5. Nájemce má právo ničím neomezeného a přímého přístupu k pronajaté části pozemku bez časového omezení, tj. 24 hod.denně, 7 dnů v týdnu, za podmínek souhlasu

uděleného společností Dostihový spolek a.s.(současného nájemce areálu závodistiště), který tvoří přílohu č.7 a nedílnou součást této smlouvy.

VII.

Práva a povinnosti pronajímatele

1. Pronajímatel se zavazuje, že umožní nájemci výstavbu telekomunikačního zařízení pro přenos signálu veřejné sítě mobilních telefonů dle normy GSM (nebo nástupnické telekomunikační normy) na pronajaté části pozemku, jeho provoz, údržbu, úpravy nebo modernizaci bez navýšení ceny nájmu, mimo navýšení stanovené v ustanovení v čl. V odst.1 b).
2. Pronajímatel se zavazuje, že neumožní žádnému třetímu subjektu instalaci či provoz takového zařízení na pozemkové parcele parc.č. 2234/1, v k.ú. Pardubice, které by mohlo ohrozit provoz zařízení nájemce, a to bez jeho písemného předchozího souhlasu.
3. O převzetí části pozemku sepíše pronajímatel s nájemcem předávací protokol do 10 dnů ode dne podpisu této smlouvy, který se stane formou přílohy nedílnou součástí této smlouvy. To se vztahuje i na vrácení pronajaté části nemovitosti pronajímateli.
4. Pronajímatel se zavazuje, že ke dni účinnosti této smlouvy předá nájemci 2 sady klíčů potřebných pro přístup k pronajaté části pozemku.
5. Pronajímatel se zavazuje, že po dobu trvání nájemního vztahu založeného touto smlouvou umožní nájemci průchod a průjezd k pronajaté části pozemku přes další pozemky, které má ve vlastnictví bez omezení, tj. 24 hod. denně, 7 dnů v týdnu a bezplatně. Seznam osob nájemce oprávněných ke vstupu na pozemek tvoří přílohu č.6.

VIII.

Podmínky ukončení nájmu

1. Nájem lze ukončit výpovědí. Výpovědní lhůta je 6 měsíců a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně. Výpověď tuto smlouvu je oprávněna každá ze smluvních stran. Platnost této nájemní smlouvy je možné ukončit i písemnou dohodou obou smluvních stran.
2. Výpověď musí být učiněna písemně a doručena druhé straně. V případě pochybností se má za to, že výpověď byla doručena desátého dne poté, co byla podána na poštu.
3. Pronajímatel může vypovědět uzavřenou smlouvu i v tříměsíční výpovědní lhůtě pouze z následujících důvodů :
 - a) nájemce užívá pronajatou část pozemku v rozporu s ustanovením této smlouvy,
 - b) nájemce je více než o jedno čtvrtletí v prodlení s placením nájemného a pronajímatel jej písemně vyzval k zaplacení dlužného nájemného se stanovením termínu platby,
 - c) nájemce provádí stavební úpravy bez souhlasu pronajímatele.
4. Nájemce může vypovědět smlouvu i ve tříměsíční výpovědní lhůtě pouze z následujících důvodů :
 - a) ztratí způsobilost k provozování činnosti,
 - b) pronajatá část pozemku se stane bez jeho zavinění nezpůsobilá ke smluvnímu užívání,

- c) pronajímatel neplní povinnosti stanovené touto smlouvou,
 - d) pronajatá část pozemku nebude podle jeho uvážení dále dostatečná pro jeho činnost nebo bude-li rozhodnuto o ukončení podnikatelských aktivit nájemce,
 - e) bude rozhodnuto o změnách ve vysílací síti mobilních telefonů,
 - f) dojde-li k poškození nebo zničení instalovaného zařízení v takovém rozsahu, že jej nebude možné provozovat.
5. Vypoví-li nájemce tuto smlouvu z důvodů, které vzniknou vinou pronajímatele, má nárok na vrácení poměrné části nájemného. Poměrná část je stanovena v návaznosti na dobu užívání pronajatého pozemku.
 6. Dojde-li k výpovědi této smlouvy, je nájemce povinen odevzdat pozemek řádně vyklizený ve stavu odpovídajícím běžnému opotřebení spolu s provedenými stavebními úpravami do 30 dnů od nabytí účinnosti výpovědi.
 7. Nezíská-li nájemce všechna potřebná povolení pro výstavbu telekomunikačního zařízení bez jeho zavinění, nebo bude-li rozhodnuto o nerealizaci projektu výstavby telekomunikačního zařízení, nebo nebude-li nájemce vybrán jako realizátor tohoto projektu, má právo od smlouvy odstoupit. Odstoupení musí být provedeno písemně a doručeno pronajímateli s tím, že účinky odstoupení nastávají dnem jeho doručení. V takovém případě nese každá ze smluvních stran své vynaložené náklady.

IX.

Závěrečná ustanovení

1. Veškerá práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy přechází na právní nástupce obou smluvních stran.
2. Tato smlouva se spravuje českým právním řádem. V případě sporů se smluvní strany zavazují je řešit na úrovni jednání svých statutárních zástupců. Nedojde-li mezi nimi k dohodě, je příslušný obecný soud České republiky.
3. Pozbude-li některé ustanovení této smlouvy platnosti, zůstávají ostatní tímto nedotčena. Neúčinné ustanovení se nahradí takovým, které odpovídá nebo bude co nejblíže původnímu záměru v ekonomickém smyslu.
4. Jakékoliv změny této smlouvy mohou být provedeny pouze písemnou formou, odsouhlasenou oběma smluvními stranami jako její dodatek.
5. Tato smlouva se vyhotovuje v 5-ti výtiscích, z nichž pronajímatel obdrží tři a nájemce dva výtisky.
6. Smlouva nabývá platnosti i účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Přílohy:

- 1) příloha č.1 - plánek předmětu nájmu
- 2) příloha č.2 - výpis z listu vlastnictví č. 50001, kopie katastrální mapy
- 3) příloha č.3 – rozsah úprav
- 4) příloha č.4 -výpis z OR nájemce

- 5) příloha č.5 - plná moc - nájemce
- 6) příloha č.6 - seznam osob nájemce oprávněných ke vstupu na pozemek
- 7) příloha č.7 – souhlas ke vstupu do areálu

- 3 -11- 2003
V Pardubicích, dne 2003

V Praze, dne 23.10. 2003

Za pronajímatele:

Za nájemce:

.....
Statutární město Pardubice

.....
Český Mobil, a.s.

vedoucí OSOM MmP

na základě plné moci ze dne 13.8.2002

Schvalovací doložka dle ust. § 41 zák.č. 128/2000 Sb. :

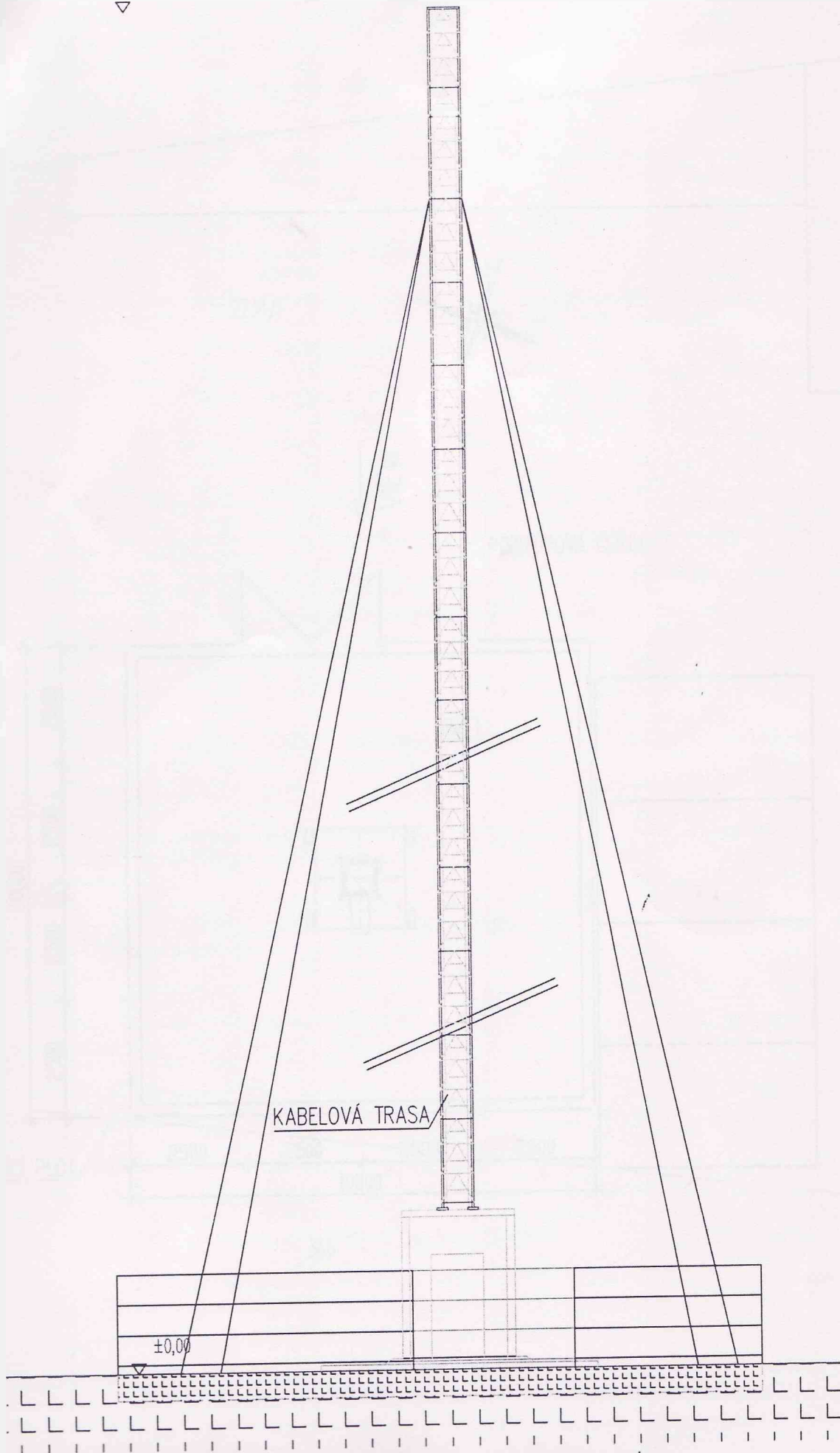
Schváleno: RmP dne 22.7.2003

Vyvěšeno: dne 3.6.2003

Svěšeno: dne 18.6.2003

DRAWING OF SITE LAYOUT

▽ +31,00

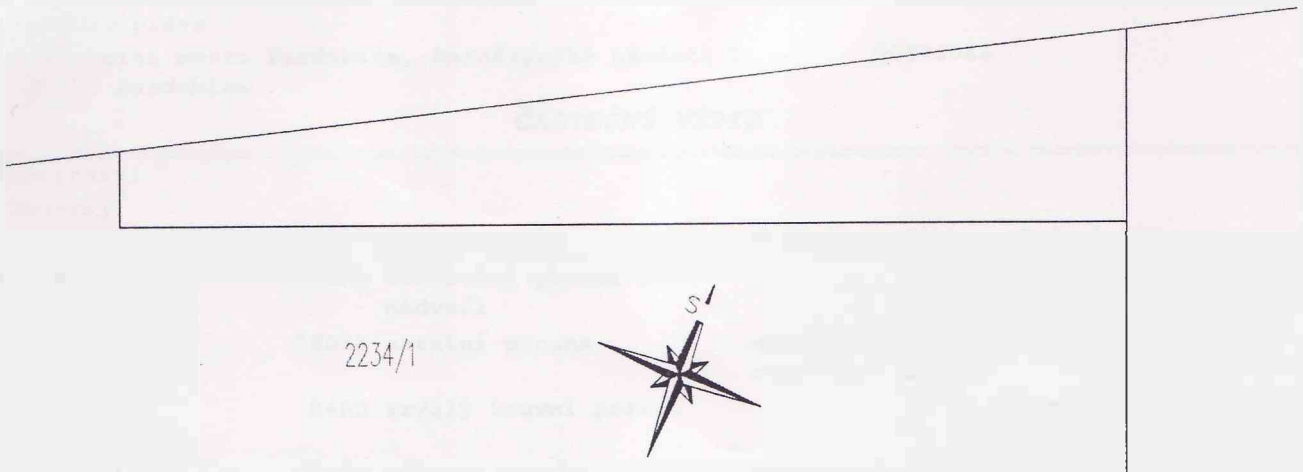


KABELOVÁ TRASA

$\pm 0,00$

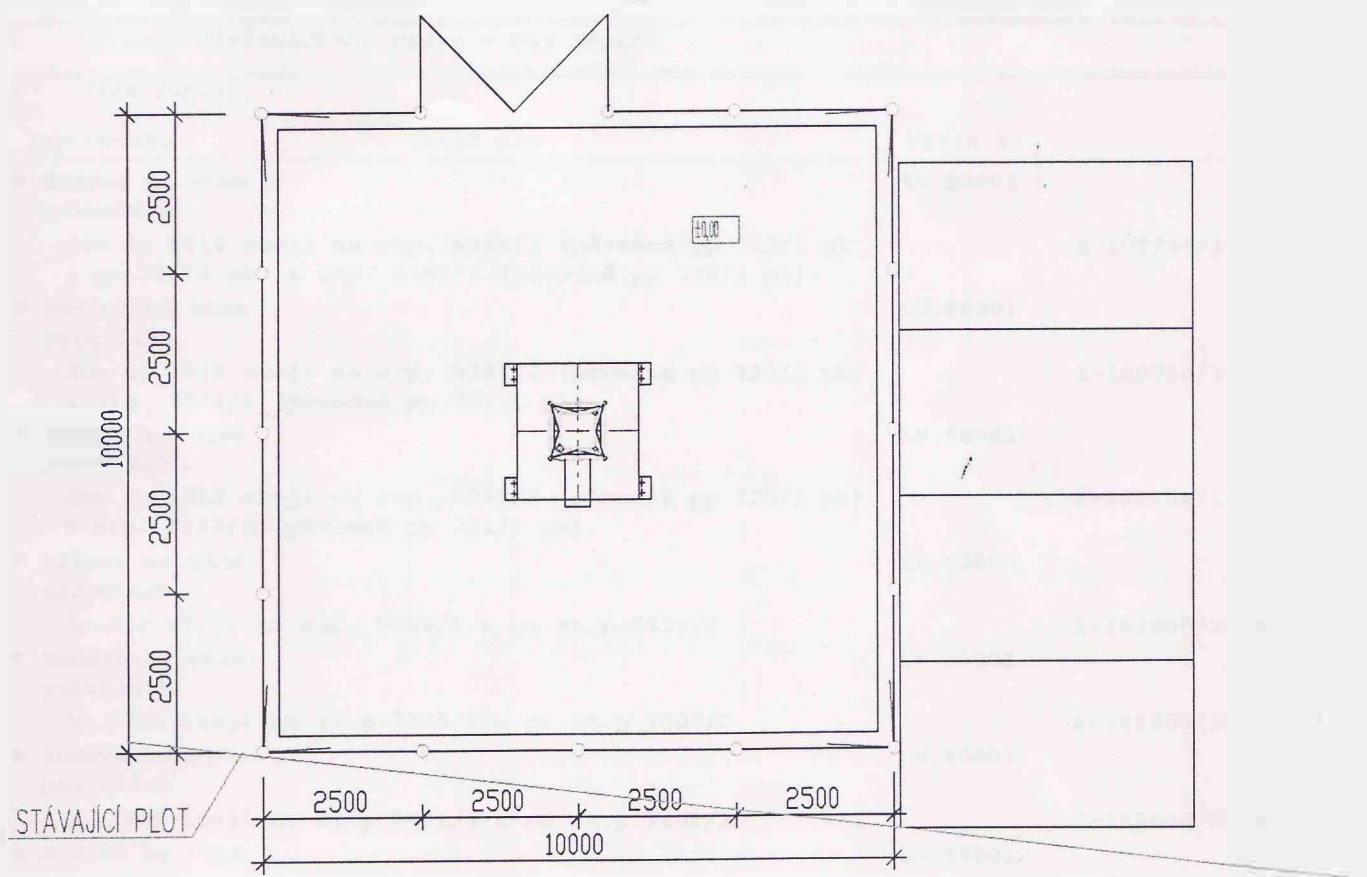
A2. DRAWING OF SITE LAYOUT

1:150



VIEW

PØISTUPOVÁ CESTA



Dodatek č. 1 ke smlouvě č. 14104

o nájmu části nemovitosti uzavřené dne 3.11.2003 mezi smluvními stranami:

Smluvní strany

1. Statutární město Pardubice

se sídlem: Pernštýnské nám. 1, 530 21 Pardubice

IČ: 00274046

DIČ: 248-00274046

bankovní spojení: Komerční banka, a.s.

č.ú.: VS 01 09 1027

zastoupené: vedoucím odboru správy obecního majetku Magistrátu města Pardubic

jako vlastník a pronajímatel na straně jedné /dále jen pronajímatel/

a

2. Český Mobil a.s.

společnost zapsaná dne 13.8.1999 v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spisovou značkou B.6064.

se sídlem: Vinohradská 167, 100 00 Praha 10

IČ: 25788001

DIČ: 010-25788001

bankovní spojení: ABN AMRO N.W., Lazarská 3, 110 00 Praha 1

č. ú.:

zastoupená: na základě plné moci ze dne 13.8.2002, která je přílohou tohoto dodatku č.1

jako nájemce na straně druhé /dále jen nájemce/

Smluvní strany se dohodly, že tímto dodatkem č.1 se mění Smlouva o nájmu části nemovitosti, kterou uzavřeli výše uvedení dne 3.11.2003 a jejímž předmětem je nájem části pozemku parc.č. 2234/1 v k.ú. Pardubice, takto:

v čl. IV – Doba nájmu bod 1. takto:

1. Nájem pozemku se uzavírá na dobu určitou 10 let. Lhůta počíná běžet ode dne podpisu dodatku č. 1 nájemní smlouvy smluvními stranami

v čl. VIII – Podmínky ukončení nájmu bod 1 takto:

1. Nájem končí uplynutím sjednané doby užívání. K ukončení nájmu může dojít i písemnou dohodou smluvních stran nebo výpovědí dle bodu 2, 3 a 4 tohoto článku.

v čl. VIII – Podmínky ukončení nájmu - se v bodě 3 a 4 vypouští ve větách před dvojtečkou slova “ i v tříměsíční výpovědní lhůtě “ a nahrazují se slovy “ v tříměsíční výpovědní lhůtě “.

Výše uvedenou změnu nájemní smlouvy schválila Rada města Pardubic usnesením č. 617 dne 9.3.2004.

Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Přílohy:

- pověření
- plná moc

12 -05- 2004

V Pardubicích dne 2004

V Praze dne 23.4. 2004

Za pronajímatele

Za nájemce:

.....
statutární město Pardubice

.....
Český Mobil, a.s.

vedoucí OSOM MmP

na základě plné moci ze dne 13.8.2002

Dodatek č.2

ke Smlouvě o nájmu části nemovitosti č. 14104 ze dne 3.11.2003

který uzavřely smluvní strany:

statutární město Pardubice

se sídlem: Pernštýnské nám. 1, 530 21 Pardubice

IČ: 00274046

DIČ: CZ00274046

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Pardubice

č.ú.: VS 01 09 1027

zastoupené: vedoucí odboru správy obecního majetku Magistrátu města Pardubice
na základě pověření

jako vlastník a pronajímatel (dále uváděn jako „**pronajímatel**“ na straně jedné)

a

Vodafone Czech Republic a.s.

se sídlem: Vinohradská 167, 100 00 Praha 10

IČ: 25788001

DIČ: CZ25788001

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp.zn. B 6064

bankovní spojení: ABN AMRO N.W., Praha 1, č. účtu:

zastoupená: , na základě plné moci

(dále uváděn jako „**nájemce**“ na straně druhé)

Preambule

Dne 3.11.2003 uzavřel výše uvedený pronajímatel s nájemcem Smlouvu o nájmu části nemovitosti č. 14104, jejímž předmětem je pronájem části pozemku parc.č. 2234/1 v k.ú. Pardubice za podmínek v této smlouvě sjednaných a dne 12.5.2004 byl uzavřen dodatek č.1 k této smlouvě (tato smlouva ve znění dodatku č.1 dále též jen jako “Předmětná smlouva“). Pronajímatel bere na vědomí, že nájemce, mající původně ke dni uzavření Předmětné smlouvy název (obchodní firmu) Český Mobil a.s., měl od 27.9.2004 novou obchodní firmu Oskar Mobil a.s. a od 1.2.2006 má novou obchodní firmu Vodafone Czech Republic a.s.

Část A

Obě výše uvedené strany se dohodly, zejména z důvodu úpravy telekomunikačního zařízení - základnové stanice nájemce na změně Předmětné smlouvy, a to konkrétně takto:

I.

V článku I “Smluvní strany“ se označení smluvních stran mění a to tak, že nově zní tak, jak jsou smluvní strany označeny v úvodu tohoto dodatku č. 2 Předmětné smlouvy.

II.

a) Článek III. “Účel nájmu“ odst.1. se mění a nově zní takto:

1. Předmět nájmu bude nájemcem užíván pro výstavbu, provoz, údržbu, úpravy telekomunikačního zařízení pro přenos signálů veřejné sítě mobilních telefonů dle telekomunikační normy získané nájemcem na základě licence a příslušenství takového zařízení, tj. např. generátorové zásuvky a přípojky nízkého napětí, a k poskytování mobilních telekomunikačních služeb.

b) Článek III. "Účel nájmu" odst.3. se mění a nově zní takto:

3. Rozsah úprav prováděných v návaznosti na výše uvedenou výstavbu telekomunikačního zařízení je uveden v příloze č.3, která je nedílnou součástí této smlouvy. Nájemce je tímto oprávněn kdykoliv během doby nájmu specifikované v čl. IV. rozšířit rozsah telekomunikačního zařízení, a to až po maximální zátěž telekomunikačního zařízení specifikovaného v příloze č.3.

III.

Článek V. "Cena nájmu" odst.7. se mění a nově zní takto:

7. Pronajímatel může kontaktovat nájemce ve věcech placení nájemného na tel. a v ostatních věcech týkajících se užívání předmětu nájmu může pronajímatel kontaktovat nájemce na tel.

IV.

Článek VII. "Práva a povinnosti pronajímatele" odst.1. se mění a to pouze tak, že se v tomto odst.1 vypouští slova "dle normy GSM (nebo nástupnické telekomunikační normy)".

V.

Mění se dosavadní příloha č.3 Předmětné smlouvy (rozsah úprav) a to tak, že tato příloha se nahrazuje přílohou, kterou představuje Příloha č.1 tvořící součást tohoto dodatku č.2 Předmětné smlouvy.

VI.

Ostatní ustanovení Předmětné smlouvy zůstávají nezměněna.

Část B

I.

Tento dodatek č.2 nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

II.

Dodatek je vyhotoven v pěti originálech, přičemž pronajímatel obdrží tři vyhotovení a nájemce dvě vyhotovení tohoto dodatku č.2.

III.

Účastníci tohoto dodatku shodně prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetli a že tento dodatek byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísně za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují účastníci své podpisy.

Přílohy: č.1 rozsah úprav představující novou podobu přílohy č.3 Předmětné smlouvy
 č.2 plná moc – nájemce, výpis z obchodního rejstříku – nájemce
 č.3 pověření pro (za pronajímatele)

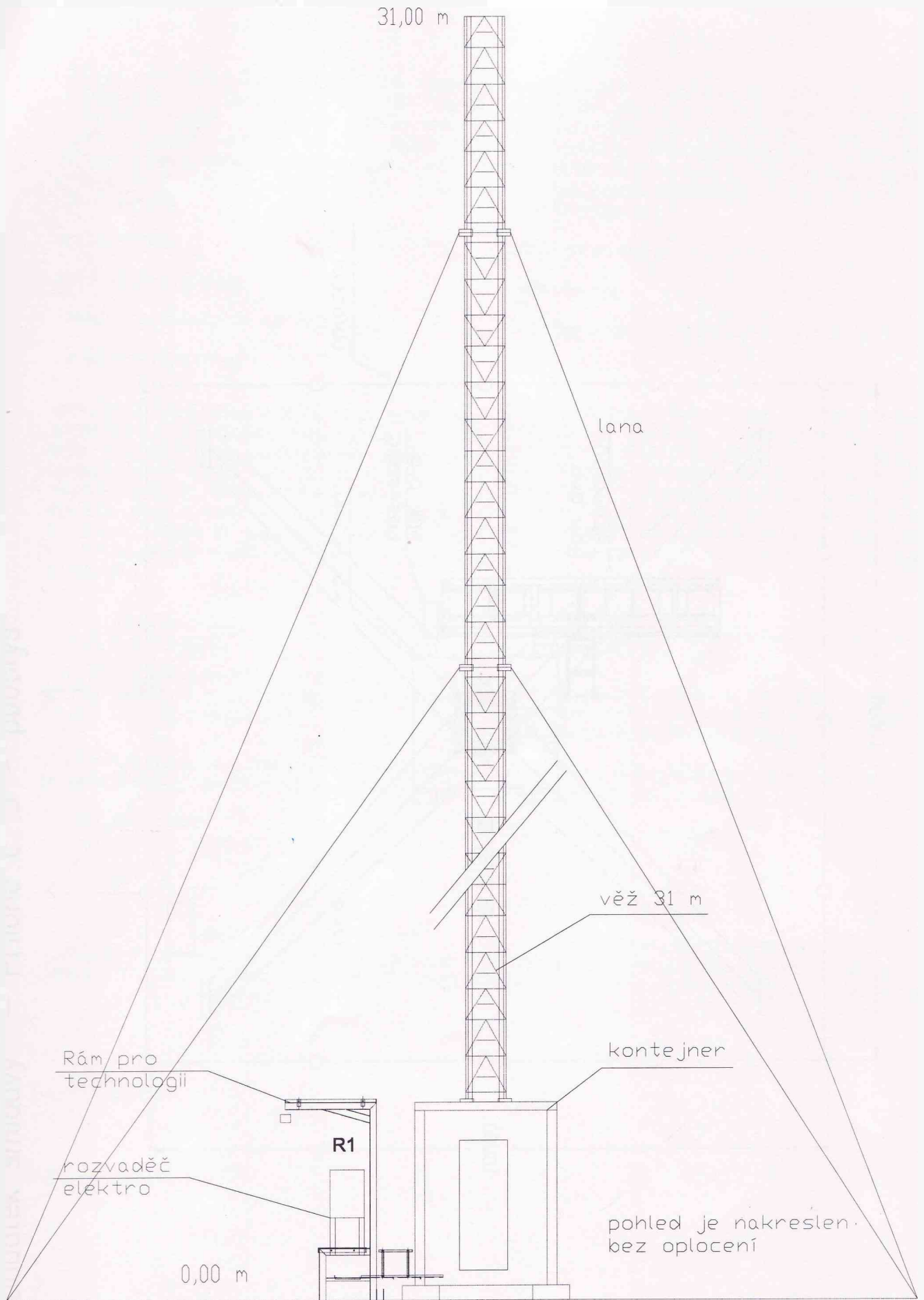
V Pardubicích dne 2007

V Praze dne 2007

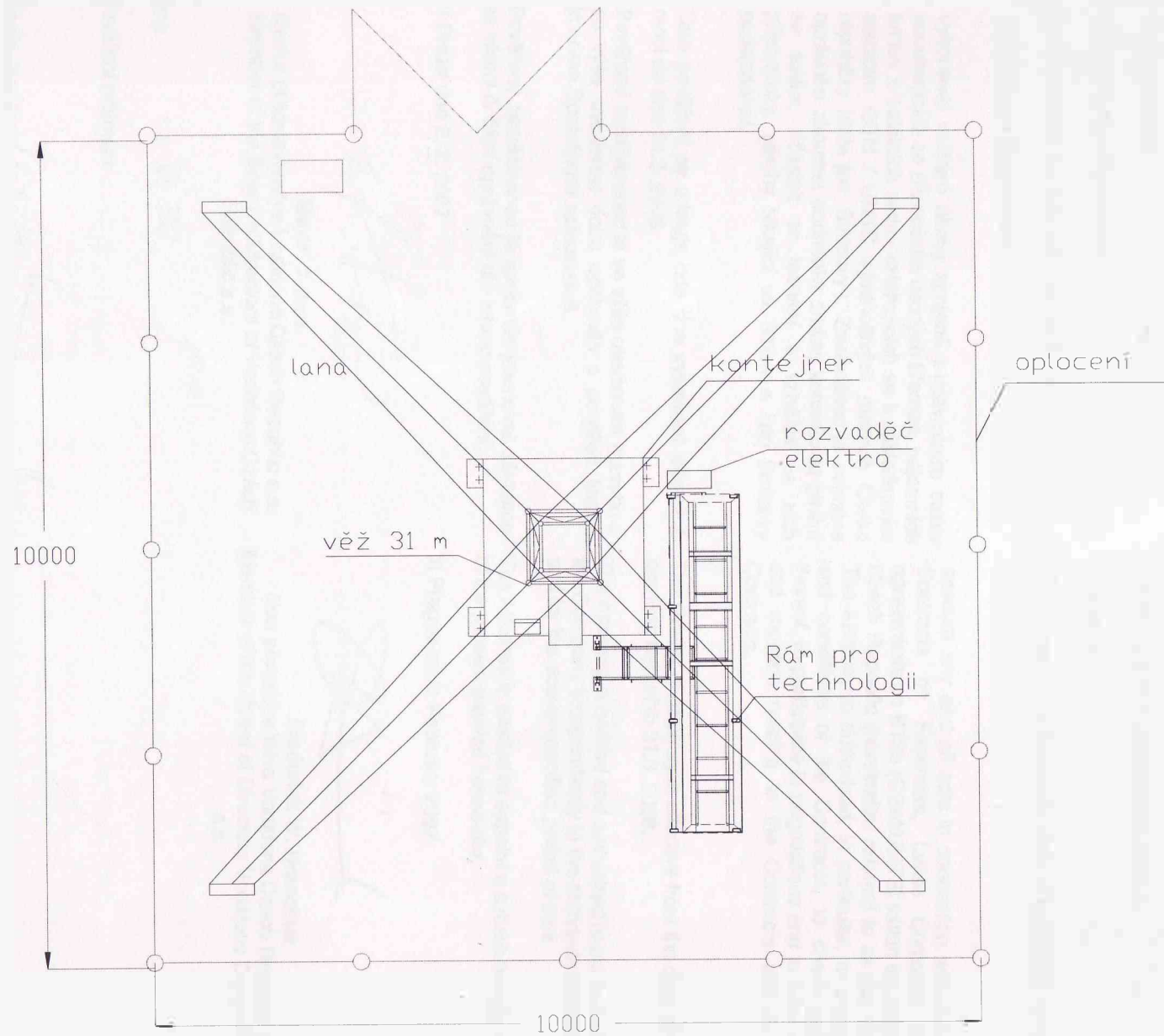
.....
statutární město Pardubice

.....
Vodafone Czech Republic a.s.

Dodatek smlouvy – Příloha č. 3 – pohled



Dodatek smlouvy – Příloha č. 3 – půdorys



Dodatek č. 3
ke Smlouvě č. 14104 o nájmu části nemovitosti ze dne 3.11.2003

statutární město Pardubice

se sídlem: Pernštýnské náměstí čp. 1, PSČ 530 21 Pardubice

IČ: 00274046

DIČ: CZ00274046

zastoupené: _____, vedoucí oddělení pozemků a převodu nemovitostí odboru
majetku a investic Magistrátu města Pardubice,

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Pardubice

č. účtu: _____ var. symbol: 01091027

(dále jen „pronajímatel“)

a

Vodafone Czech Republic a.s.

se sídlem: Vinohradská 167, 100 00 Praha 10

IČ: 25788001

DIČ: CZ25788001

společnost zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. B.6064

bankovní spojení: Citibank, č. účtu:

zastoupená: _____ na základě pověření

(dále jen „nájemce“)

Obě smluvní strany se na základě dohody pronajímatele a nájemce na prodloužení nájmu o dalších deset let, dohodly na následujících změnách výše uvedené smlouvy č. 14104 o nájmu části nemovitosti ze dne 3.11.2003, ve znění dodatku č. 1 ze dne 12.5.2004 a dodatku č. 2 ze dne 11.6.2007 (dále jen „smlouva“), jejímž předmětem je pronájem ve smlouvě vymezené části pozemku označeného jako pozemková parcela č. 2234/1, k.ú. Pardubice, za účelem výstavby, provozu, údržby a úprav telekomunikačního zařízení nájemce:

I.

a) Čl. IV odst. 1 smlouvy se mění a nově zní takto:

Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou počínaje dnem platnosti smlouvy do 12.5.2024.

b) Čl. V odst. 8 smlouvy se v dosavadním znění ruší a nahrazuje následujícím zněním:

Pronajímatel může kontaktovat nájemce ve věcech placení nájemného a užívání předmětu nájmu prostřednictvím e-mailu: najmy@vodafone.cz.

II.

1. Ostatní ujednání smlouvy se nemění a zůstávají v platnosti.
2. Tento dodatek č. 3 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou vyhotoveních.
3. Tento dodatek č. 3 nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

4. Nedílnou součástí tohoto dodatku jsou následující přílohy:
Příloha 1 – pověření pro
Příloha 2 – **pověření pro**

Prodloužení doby nájmu dle tohoto dodatku bylo schváleno Radou města Pardubice dne 4.6.2013 usnesením č. 4589/2013.

Záměr prodloužit Smlouvu č. 14104 o nájmu části nemovitosti ze dne 13.11.2003 se společností Vodafone Czech Republic, a.s., IČ 25788001, byl vyvěšen na úřední desce statutárního města Pardubice od **3.4.2013 do 19.4.2013** v souladu se z.č.128/2000 Sb.o obcích v platném znění.

Na důkaz souhlasu s výše uvedeným připojují smluvní strany k tomuto dodatku č. **3** své podpisy.

Pronajímatel

V Pardubicích dne 30. 07. 2013

Podpis: _____
Jméno: _____
Funkce: vedoucí oddělení

Nájemce

V Praze dne 1.7.2013

Podpis: _____
Jméno: _____
Funkce: manažer podpory výstavby sítě

POVĚŘENÍ

Authorization

Vodafone Czech Republic a.s., se sídlem Vinohradská 167, Praha 10, PSČ: 100 00, IČ: 257 88 001, společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064, jednající prostřednictvím předsedkyně představenstva, paní Muriel Anton, a členky představenstva, paní Jitky Schmiedové, (dále „Společnost“ nebo „Zmocnitel“),

tímto pověřuje

Vodafone Czech Republic a.s., with the registered office at Vinohradská 167, Praha 10, postal code 100 00, corporate ID number 257 88 001, entered in the Commercial Register with the Prague Municipal Court, Section B, Insert 6064, acting through the Chairperson of the Board of Directors, Ms Muriel Anton, and Member of the Board of Directors, Mrs Jitka Schmiedová, (hereinafter the “Company” or the “Principal”),

hereby authorizes

zaměstnanec Společnosti,
33, 254 01 Jílové,

aby vykonával veškeré úkony spojené s uzavíráním smluv týkajících se zřizování věcných břemen, nájemních smluv, kupních smluv na nemovitosti, a ostatních smluv vztahujících se k podnikatelské činnosti zmocnitele, zejména v oblasti budování a údržby základnových stanic GSM / UMTS v jednotlivých místech České republiky (dále jen „Smlouvy“). Zmocněnec je zejména oprávněn zkoumat podmínky Smluv, kontrolovat plnění ze Smluv, účastnit se jednání a vznášet na nich připomínky, návrhy týkající se Smluv a tyto Smlouvy uzavírat/podepisovat;

a aby zastupoval Společnost při všech jednáních na všech úřadech a orgánech veřejné správy ČR v záležitostech výstavby, oprav, úprav, modernizací a sdílení telekomunikačních stožárů sítě GSM / UMTS, a to zejména na referátech ochrany životního prostředí, na stavebních úřadech, na dotčených správách CHKO a Národních parků, a dále při všech jednáních s příslušnými distribučními společnostmi ohledně způsobů fakturace a řízení souvisejících s posuzováním odběru elektrické energie. Zmocněnec je zejména oprávněn podávat a přebírat žádosti a jiné písemnosti, podávat návrhy a opravné prostředky a vzdávat se jich a vést jednání jménem zmocnitele ve všech výše uvedených záležitostech.

Toto pověření se uděluje ode dne vystavení této plné moci do dne 31. 3. 2014.

Pověřený zaměstnanec je ve výše uvedeném rozsahu a po výše uvedené dobu oprávněn a pověřen jednat jménem Společnosti samostatně.

Pověřený zaměstnanec je oprávněn jmenovat zástupce se všemi či částí oprávnění dle tohoto pověření.

employee of the Company, date of birth

to execute any and all acts relating to entering into Easement Agreements, Lease Agreements, Purchase Agreements concerning real estates, as well as other agreements concerning the Principal's business, in particular in the area of building and maintaining BTSs (GSM/UMTS) within the territory of the Czech Republic (hereinafter the “Agreements”). The Attorney is authorised, in particular, to examine terms and conditions of the Agreements, to check performance thereof, to participate in negotiations and to raise objections and motions relating to the Agreements and to execute/sign the Agreements;

and to represent the Company at all negotiations before all offices and public administration authorities of the CR in the matters relating to building, repairing, adjusting, renovating and sharing telecommunication masts of GSM/UMTS networks, including but not limited to environmental departments, building offices, protected landscape area administrations and national park administrations, and further at all negotiations with power distribution plants concerning the methods of billing and the procedure of assessing consumption of electric power. The Attorney is authorised to file and take over applications and other papers, to file motions and remedies and to waive them and to act on behalf of the Principal in respect of all the above-mentioned matters.

This authorization is effective from the date of the granting hereof to 31.3. 2014.

The authorized employee is entitled and authorized to act on behalf of the Company independently in the above-described extent and for the above-specified period of time.

The authorized employee is entitled to appoint a substitute with all or part of the powers granted hereunder.



STATUTÁRNÍ MĚSTO PARDUBICE

PRIMÁTORKA MĚSTA


V Pardubicích, dne 31. ledna 2013

Pověření

Pověřuji ve smyslu ust. § 30, odst. 4 zák. č. 500/2004 Sb., správního řádu, ve znění pozdějších předpisů p _____ Pardubice, vedoucí oddělení pozemků a převodu nemovitostí Odboru majetku a investic Magistrátu města Pardubic, aby v plném rozsahu jednala a činila úkony jménem statutárního města Pardubice IČ: 00274046, se sídlem Pernštýnské náměstí čp. 1, 53021 Pardubice ve všech správních řízeních, v rámci kterých město Pardubice vystupuje jako účastník řízení, a to z titulu vlastnictví nemovitostí, jejichž evidence a administrativní správa je interními předpisy města svěřena oddělení pozemků a převodu nemovitostí Magistrátu města Pardubic, aby za město Pardubice jakožto vlastníka nemovitostí výše uvedených žádala správní orgány o vyjádření, osvědčení či sdělení ve smyslu části čtvrté správního řádu, a aby v rámci správních řízení z výše uvedeného titulu podávala za město Pardubice vyjádření, připomínky či žádosti o závazná stanoviska.

Dále jmenovanou pověřuji uzavíráním nájemních smluv a smluv o výpůjčce, o jejichž uzavření rozhodla Rada města Pardubic dle ust. § 102 zák. č. 12/2000 Sb., o obcích.

primátorka města Pardubic

Pověřením přijímám: 

Dodatek č. 4
ke Smlouvě č. 14104 o nájmu části nemovitosti ze dne 3.11.2003

statutární město Pardubice

se sídlem: Pernštýnské náměstí čp. 1, PSČ 530 21 Pardubice

IČ: 00274046

DIČ: CZ00274046

zastoupené: _____, vedoucí oddělení pozemků a převodu nemovitostí odboru
majetku a investic Magistrátu města Pardubic,

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Pardubice

č. účtu: _____ var. symbol: 01091027

(dále jen „pronajímatel“)

a

Vodafone Czech Republic a.s.

se sídlem: náměstí Junkových 2808/2, Stodůlky, 155 00 Praha 5

IČ: 25788001

DIČ: CZ25788001

společnost zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. B.6064

bankovní spojení: Citibank, č. účtu:

zastoupená: _____, na základě pověření

(dále jen „nájemce“)

Obě smluvní strany se na základě rozhodnutí pronajímatele tom, že nájemné bude od 1.1.2016 podléhat zdanění nájemného daní z přidané hodnoty, dohodly na následující změně výše uvedené smlouvy č. 14104 o nájmu části nemovitosti ze dne 3.11.2003, ve znění dodatku č. 1 ze dne 12.5.2004, dodatku č. 2 ze dne 11.6.2007 a dodatku č.3 ze dne 30.7.2013 (dále jen „smlouva“), jejímž předmětem je pronájem ve smlouvě vymezené části pozemku označeného jako pozemková parcela č. 2234/1, k.ú. Pardubice, za účelem výstavby, provozu, údržby a úprav telekomunikačního zařízení nájemce:

I.

Čl. V odst. 2 a 3 smlouvy se v dosavadním znění ruší a nahrazují následujícím zněním:

2. Na základě usnesení Rady města Pardubic ze dne 9.9.2014 č. 6711/2014 bod 2. bude nájemné od 1.1.2016 podléhat zdanění daní z přidané hodnoty sazbou platnou pro daný kalendářní rok podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.

3. Nájemné bude nájemce hradit pronajímateli jednou ročně na základě daňového dokladu vystaveného pronajímatelem na účet č. _____ VS 01091027. Splatnost daňového dokladu bude 30 dní ode dne doručení daňového dokladu nájemci. Za datum uskutečnění zdanitelného plnění bude považováno datum 15.2. běžného roku. Pronajímatel vystaví fakturu do 15-ti dnů od data uskutečnění zdanitelného plnění. Platba za nájem pozemku se má za uhrazenou okamžikem připsání příslušné částky na účet pronajímatele.

II.

1. Ostatní ujednání smlouvy se nemění a zůstávají v platnosti.
2. Tento dodatek č. 4 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou vyhotoveních.
3. Tento dodatek č. 4 nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami. Pronajímatel a nájemce konstatují, že k datu platnosti tohoto dodatku č. 4 již bylo nájemné za období od 1.1.2016 do 31.3.2016 nájemcem uhrazeno pronajímateli, což pronajímatel zohlední v daňovém dokladu – faktuře, který bude vystavovat na nájemné za rok 2016 dle ujednání čl. V odst. 3 smlouvy ve znění sjednaném tímto dodatkem č. 4.

Uzavření tohoto dodatku bylo schváleno Radou města Pardubice dne 9.9.2014 usnesením č. 6711/2014 bod 2.

Na dukaz souhlasu s výše uvedeným připojují smluvní strany k tomuto dodatku č. 4 své podpisy.

Pronajímatel

V Pardubicích dne 15. 02. 2016

Podpis: _____

Jméno:

Funkce: vedoucí oddělení

Nájemce

V Praze dne 15. 2. 2016

Podpis: _____

Jméno:

na základě pověření



Pardubice

Statutární město Pardubice
primátor města
Pernštýnské nám. 1, 530 21 Pardubice

Pověření

Pověřuji ve smyslu ust. § 30, odst. 4 zák. č. 500/2004 Sb., správního řádu, ve znění pozdějších předpisů, p. vedoucí oddělení pozemků a převodu nemovitostí Odboru majetku a investic Magistrátu města Pardubic, aby v plném rozsahu jednala a činila úkony jménem statutárního města Pardubice, IČ: 00274046, se sídlem Pernštýnské nám. č.p. 1, 530 21 Pardubice, ve všech správních řízeních, v rámci kterých město Pardubice vystupuje jako účastník řízení z titulů vlastnictví nemovitostí, jejichž evidence a administrativní správa je interními předpisy města svěřena oddělení pozemků a převodu nemovitostí Magistrátu města Pardubice, aby za město Pardubice, jakožto vlastníka nemovitostí výše uvedených, žádala správní orgány o vyjádření, osvědčení či sdělení ve smyslu části čtvrté správního řádu, a aby v rámci správních řízení z výše uvedeného titulu podávala za město Pardubice vyjádření, připomínky i žádosti o závazná stanoviska.

Dále jmenovanou pověřuji uzavíráním nájemních smluv a smluv o výpůjčce, o jejichž uzavření rozhodla Rada města Pardubic dle ust. § 102 zák. č. 12/2000 Sb., o obcích.

V Pardubicích dne 24.11.2014

Ing. Martin Ch a ř v á t
primátor

Pověření přijímám

POVĚŘENÍ

AUTHORIZATION

Vodafone Czech Republic a.s., se sídlem náměstí Junkových 2, 155 00 Praha 5, IČO: 257 88 001, společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064, zastoupená předsedou představenstva, panem Baleshem Chandrou Sharmou, a členem představenstva, panem Jamesem Lindsay, (dále jen „Společnost“),

tímto pověřuje

zaměstnance Společnosti, datum narození
, („Zaměstnanec“),

aby vykonával veškeré úkony spojené s uzavíráním smluv týkajících se zřizování věcných břemen, nájemních smluv, a ostatních smluv vztahujících se k podnikatelské činnosti Společnosti, zejména v oblasti budování a údržby základnových stanic GSM/UMTS/LTE v jednotlivých místech České republiky (dále jen „Smlouvy“). Pověřený Zaměstnanec je zejména oprávněn zkoumat podmínky Smluv, kontrolovat plnění ze Smluv, účastnit se jednání a vznášet na nich připomínky, návrhy týkající se Smluv a tyto Smlouvy uzavírat/podepisovat. Toto pověření neopravňuje Zaměstnance ke zřizování nemovitostí;

a aby zastupoval Společnost při všech jednáních na všech úřadech a orgánech veřejné správy ČR v záležitostech výstavby, provozu, oprav, úprav, modernizací a sdílení telekomunikačních stožárů sítě GSM/UMTS/LTE, a to zejména na referátech ochrany životního prostředí, na stavebních úřadech, na dotčených správách CHKO a Národních parků, a dále při všech jednáních s příslušnými distribučními společnostmi ohledně způsobů fakturace a řízení souvisejících s posuzováním odběru elektrické energie. Zaměstnanec je zejména oprávněn podávat a přebírat žádosti a jiné písemnosti, podávat návrhy a opravné prostředky a vzdávat se jich a vést jednání jménem Společnosti ve všech výše uvedených záležitostech.

Toto pověření se uděluje ode dne jeho vystavení do dne 31. 3. 2016.

Pověřený Zaměstnanec je ve výše uvedeném rozsahu a po výše uvedenou dobu oprávněn a pověřen jednat jménem Společnosti samostatně.

Vodafone Czech Republic a.s., with the registered office at náměstí Junkových 2, 155 00 Praha 5, Corporate ID Number 257 88 001, entered in the Commercial Register with the Prague Municipal Court, Section B, Insert 6064, represented by Chairman of the Board of Directors, Mr Balesh Chandra Sharma, and Member of the Board of Directors, Mr James Lindsay, (hereinafter the “Company”),

hereby authorizes

an employee of the Company, date of birth
permanent residence
(hereinafter the “Employee”),

to execute any and all acts relating to entering into Easement Agreements, Lease Agreements and other agreements concerning the Company's business, in particular in the area of building and maintaining BTSs (GSM/UMTS/LTE) within the territory of the Czech Republic (hereinafter the “Agreements”). The Employee is authorised, including but not limited, to examine terms and conditions of the Agreements, to check performance thereof, to participate in negotiations and to raise objections and motions relating to the Agreements and to execute/sign the Agreements. The Authorization does not empower the Employee to alienate real estates;

and to represent the Company at all negotiations before all offices and public administration authorities of the CR in the matters relating to building, operating, repairing, adjusting, renovating and sharing telecommunication masts of GSM/UMTS/LTE networks, including but not limited to environmental departments, building offices, protected landscape area administrations and national park administrations, and further at all negotiations with power distribution plants concerning the methods of billing and the procedure of assessing consumption of electric power. The Employee is authorised to file and take over applications and other papers, to file motions and remedies and to waive them and to act on behalf of the Company in respect of all the above-mentioned matters.

This Authorization is effective from the date of its granting to 31 March 2016.

The authorized Employee is entitled and authorized to act on behalf of the Company independently in the above-described extent and for the above-specified period of time.

V Praze dne 19.3.2015

In Prague on 19.3.2015

předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors
Vodafone Czech Republic a.s.

člen představenstva
Member of the Board of Directors
Vodafone Czech Republic a.s.

24.3.2015

Pověření přijímám: